



Patient Type	Neck Height	Circumference	Circumference Adjustment
Stout	2 (2.25" / 5.7 cm)	Large (16"-19" / 41 - 48 cm)	No tear off
Average Male	3 (3.25" / 8.3 cm)	Medium (13"-16" / 33 - 41 cm)	Tear off 1 section on each side
Thin Female	4 (4.25" / 10.8 cm)	Small (10"-13" / 25 - 33 cm)	Tear off 2 sections on each side

Spine Application

Ensures that correct spinal protocol is followed:

- Slide the back piece behind the patient's neck and center it, noting arrow on panel pointing up (Fig. 5).
- Note: Long hair should be placed outside of the back piece.
- Apply the front piece with the chin secured in the recess and center it to secure neutral alignment. The front piece overlaps the back piece to ensure effective immobilization and comfort (Fig. 6). The front arrow should point upward.
- Apply the Hook and Loop strap on the equal length on both sides (Fig. 7). Excess may be trimmed.

DISPOSAL

The device and packaging must be disposed of in accordance with respective local or national environmental regulations.

LIAIBILITY

Ossur does not assume liability for the following:

- Device not maintained as instructed by the instructions for use.
- Device assembled with components from other manufacturers.
- Device used outside of recommended use condition, application, or environment.

ENTSORGUNG

Das Gerät und die Verpackung sind gemäß den vor Ort geltenden oder nationalen Vorschriften umweltgerecht zu entsorgen.

Device Removal

Ensure that correct spinal protocol is followed.

DEUTSCH

SYMBOLE

MD

Medizinprodukt

MR

MRT-sicher

VERWENDUNGSZWECK

Das Produkt ist zur Immobilisierung der Halswirbelsäule vorgesehen.

Das Produkt darf nur von einer orthopädiatrichtischen Fachkraft abgenommen und angepasst werden.

Renting- und CT-durchlässig.

Indikationen

Erlangungen, die eine Ruhigstellung der Halswirbelsäule erfordern. Dazu zählen:

- Vorsorgliche HWS-Immobilisierung bei Traumapatienten.
- Ruhigstellung vor und nach Orthoplastiken.
- Der Patient benötigt eine zweite Person, die beim Reingen der Orthese hilft.

Diese Anweisungen ersetzen nicht das Krankenhausprotokoll und/oder direkte Anweisungen des Arztes/Patienten.

Kontraindikationen

- Verhindern der Osteokondensation der Atemwege oder bekanntem Wirbelsäulendefekt mit Spontanlyse.

- Patienten mit penetrierenden Traumaverletzungen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Jeder schwierige Vorfall in Bezug auf das Produkt muss dem Hersteller und den zuständigen Behörden gemeldet werden.

Die orthopädiatrichtische Fachkraft sollte den Patienten über alle in diesem Dokument genannten Aspekte informieren, die für die sichere Verwendung dieses Produkts erforderlich sind.

Der Patient sollte sofort eine orthopädiatrichtische Fachkraft aufsuchen.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Any serious incident in relation to the device must be reported to the manufacturer and relevant authorities.

The healthcare professional should inform the patient about everything in this document that is required for safe use of this device.

GENERAL CAVITY INJURIES

Any serious incident in relation to the device must be reported to the manufacturer and relevant authorities.

The healthcare professional should inform the patient about everything in this document that is required for safe use of this device.

General Contraindications

• Patients with a compromised airway or known spinal deformities such as ankylosing spondylitis.

• Patients with penetrating trauma injuries.

Warnings and Cautions:

Warning: If an unstable fracture is suspected or unknown, with or without a suspected airway, ensure additional precautions are implemented to immobilize the spine.

Warning: Use of a cervical collar may increase intracranial pressure (ICP) through jugular venous compression.

Warning: Use of a cervical collar may increase complexity of airway management.

Warning: Cervical spine immobilization, including use of a cervical collar, has been associated with:

- Impaired respiratory effort and forced expiratory volume.
- Pneumonia.
- Aspiration.
- Development of existing cervical spine injury.
- Severe neurological deterioration in patients with ankylosing spondylitis.
- Triggering of non-compliance or agitation.
- Delay to definitive treatment.
- Impaired physical examination/secondary survey.

Caution: Cervical spine immobilization, including use of a cervical collar, has been associated with:

- Increased pain and discomfort, which may lead to increased spinal movement.
- Impaired swallowing.

Caution: Perfumes and harsh cleaning agents should not be used on or under the collar, as they may compromise the integrity of the materials.

Caution: Use of a cervical collar for cervical spine immobilization is not recommended in situations where patients are aware, alert, not intoxicated, without neck tenderness or pain and without abnormal sensory or motor findings on examination.

Caution: Redraw of the collar, pads and neck skin should be done with caution of the skin for any signs of irritation is required to reduce the risk of skin ulceration. Bedridden patients are at an increased risk for skin ulceration.

ENGLISH

SYMBOLS

MD

Medical Device

MR

Magnetic Resonance (MR) safe

INTENDED USE

The device is intended to provide gross immobilization to the cervical spine. The device must be fitted and adjusted by a healthcare professional.

X-ray and CT fluent.

Indications for use

Conditions requiring gross immobilization of the cervical spine. This may include:

- C-Spine precaution for trauma patients.
- Immobilization for pre and post surgery.

Contraindications

• Patients with a compromised airway or known spinal deformities such as ankylosing spondylitis.

• Patients with penetrating trauma injuries.

Warnings and Cautions:

Warning: If an unstable fracture is suspected or unknown, with or without a suspected airway, ensure additional precautions are implemented to immobilize the spine.

Warning: Use of a cervical collar may increase intracranial pressure (ICP) through jugular venous compression.

Warning: Use of a cervical collar may increase complexity of airway management.

Warning: Cervical spine immobilization, including use of a cervical collar, has been associated with:

- Impaired respiratory effort and forced expiratory volume.
- Pneumonia.
- Aspiration.
- Development of existing cervical spine injury.
- Severe neurological deterioration in patients with ankylosing spondylitis.
- Triggering of non-compliance or agitation.
- Delay to definitive treatment.
- Impaired physical examination/secondary survey.

Caution: Cervical spine immobilization, including use of a cervical collar, has been associated with:

- Increased pain and discomfort, which may lead to increased spinal movement.
- Impaired swallowing.

Caution: Perfumes and harsh cleaning agents should not be used on or under the collar, as they may compromise the integrity of the materials.

Caution: Use of a cervical collar for cervical spine immobilization is not recommended in situations where patients are aware, alert, not intoxicated, without neck tenderness or pain and without abnormal sensory or motor findings on examination.

Caution: Redraw of the collar, pads and neck skin should be done with caution of the skin for any signs of irritation is required to reduce the risk of skin ulceration. Bedridden patients are at an increased risk for skin ulceration.

FRANÇAIS

SYMPBOLES

MD

Dispositif médical

MR

Compatibile avec l'imagerie par résonance magnétique (IRM)

VERWENDUNGSZWECK

Das Produkt ist zur Immobilisierung der Halswirbelsäule vorgesehen.

Das Produkt darf nur von einer orthopädiatrichtischen Fachkraft abgenommen und angepasst werden.

Renting- und CT-durchlässig.

Indikationen

Erlangungen, die eine Ruhigstellung der Halswirbelsäule erfordern. Dazu zählen:

- Vorsorgliche HWS-Immobilisierung bei Traumapatienten.
- Ruhigstellung vor und nach Orthoplastiken.
- Der Patient benötigt eine zweite Person, die beim Reingen der Orthese hilft.

Diese Anweisungen ersetzen nicht das Krankenhausprotokoll und/oder direkte Anweisungen des Arztes/Patienten.

Kontraindikationen

- Verhindern der Osteokondensation der Atemwege oder bekanntem Wirbelsäulendefekt mit Spontanlyse.

- Patienten mit penetrierenden Traumaverletzungen.

Warnungen und Vorsichtshinweise:

Warning: Besteht der Verdacht auf eine instabile Fraktur oder ist die Fixation auf dem Hals nicht gesichert, so darf die Orthose nicht abgenommen werden.

Warning: Ruhigstellung einer Fraktur oder eines anderen Verletzungsbefundes kann die Heilung verzögern.

Warning: Eine Ruhigstellung einer Fraktur oder eines anderen Verletzungsbefundes kann die Heilung verzögern.

Warning: Eine Ruhigstellung einer Fraktur oder eines anderen Verletzungsbefundes kann die Heilung verzögern.

Warning: Eine Ruhigstellung einer Fraktur oder eines anderen Verletzungsbefundes kann die Heilung verzögern.

Warning: Eine Ruhigstellung einer Fraktur oder eines anderen Verletzungsbefundes kann die Heilung verzögern.

Caution: Perfume et détergent.

Caution: Perfume et détergent.

FRANÇAIS

SYMPBOLES

MD

Dispositif médical

MR

Compatibile avec l'imagerie par résonance magnétique (IRM)

UTILISATION

Le dispositif est destiné à fournir une immobilisation globale de la colonne cervicale.

Le dispositif doit être mis en place et ajusté par un professionnel de santé.

Radiotransparent et CT fluent.

Contraindication

• Les personnes qui ont une maladie qui peut entraîner une obstruction de la voie respiratoire.

• Les personnes qui ont une maladie qui peut entraîner une obstruction de la voie respiratoire.

• Les personnes qui ont une maladie qui peut entraîner une obstruction de la voie respiratoire.

• Les personnes qui ont une maladie qui peut entraîner une obstruction de la voie respiratoire.

• Les personnes qui ont une maladie qui peut entraîner une obstruction de la voie respiratoire.

• Les personnes qui ont une maladie qui peut entraîner une obstruction de la voie respiratoire.

• Les personnes qui ont une maladie qui peut entraîner une obstruction de la voie respiratoire.

• Les personnes qui ont une maladie qui peut entraîner une obstruction de la voie respiratoire.

• Les personnes qui ont une maladie qui peut entraîner une obstruction de la voie respiratoire.

• Les personnes qui ont une maladie qui peut entraîner une obstruction de la voie respiratoire.

• Les personnes qui ont une maladie qui peut entraîner une obstruction de la voie respiratoire.

• Les personnes qui ont une maladie qui peut entraîner une obstruction de la voie respiratoire.

• Les personnes qui ont une maladie qui peut entraîner une obstruction de la voie respiratoire.

• Les personnes qui ont une maladie qui peut entraîner une obstruction de la voie respiratoire.

• Les personnes qui ont une maladie qui peut entraîner une obstruction de la voie respiratoire.

• Les personnes qui ont une maladie qui peut entraîner une obstruction de la voie respiratoire.

Ryggapplicering Se till att korrekt ryggadprotokoll följs. • Skjut i baksystek bakom patientens nack och centrer det. Kontrollera att markeringarna pekar uppåt (bild 5). Obs! Längt hår ska placeras utanför baksystek. • Applikera framsticket med hakan stabiliseras i utgång och centrer det för att säkerställa neutral inriktning. Framsticket överlägger baksysteket för att säkerställa effektiv immobilisering och påminna om skjutmedlen. • Obs! Endvidk kontakt med saltvatten eller sötvattnet och luftfotra. • Applikera karbongrennen på båda sidor. Dra åt mitten vilket resulterar till samma längd på båda sidorna (bild 7). Du kan korta ner remmarna. • Plastazote-materialet kan kortas ner eller formas med hjälp av värme och den behövs, beroende på patientens anatomti. Se till att alla kartor är ordentligt rundade. Obs! Enhetsapplering måste vara säker för att säkerställa korrekt passform bibehålla inriktningen och förhindra att hakan glider in.	ANVÄNDNING Sättet och rengöring • Torka med en fuktig trasa och mild tvål. • Luftfotra. • Obs! Får inte maskintvättas, torktumlas, strykas, blekas eller tvättas med skjutmedlen. • Obs! Undvik kontakt med saltvatten eller sötvattnet och luftfotra.	Kiinnitä tarraanlahihina kummallekin puolelle. Kiristä hiivoja vuorotellen, kunnes ne ovat molemmilla puolilla yhtä pitkät (kuva 7). Liian pituuden voi leikata pois. • Plastazote-materiaalia voi tarvitsesta laitaa ja lämpömuovata poillaan anatomian mukaan. Varmista, että kaikki reunat aineestaan kanssa, huulteelle se raikkaalla vedellä ja naa kuivua.	Kiuvaavat ilmassa. Huumaus: Älä pese pesukoneessa, älä rumpukuituun, silitä, valaiske tai käytä huuhuellatetta.	Aenbrengeur in rugligging Zorg ervoor dat het juiste halsverkolomprotocoll wordt gevuld. • Schuif het achterstuk achter de nek van de patiënt en centrer dit. Let erop dat de pijl op het paneel naar boven wijst (afb. 5). Opmenging: Lang haar moet buiten het achterstuk worden gehouden. • Breng het voorstuk aan met de kin vastgezet in de uitgang en centrer het om een neutrale uitlijning te verkrijgen. Het voorstuk valt over de achterstuk. Hierdoor effectieve immobilisering en optimaal comfort voor de patiënt gewaarborgd zijn (afb. 6). De voorste pijl moet naar boven wijzen. • Zet de klittenbanden aan beide kanten vast. Trek de banden om en om aan totdat beide kanten even lang zijn (afb. 7). Een teveel aan klittenband mag eventueel worden afgesneden. • Laat een correa van ganchos en alça om de patiënt hechten. Secar a manta e sacar uma manta para proteger a cabeça. Käytässäsi täysin oikeaan kaulukseen ja ettei leuka valahannasta kaulukseen sisään.	Maak de banden los, verwijder het voorstuk en schuif het achterstuk achter de hoofd vandaan.	Coloção em decúbito Assegurar que o protocolo espinal correto é seguido. • Deslizar a peça traísa por trás do pescoço do paciente e centrar a mesma, respeitando as setas para cima no painel (Fig. 5).	Retenção do dispositivo Assegurar que o protocolo espinal correto é seguido. • Aplicar a faixa Hook and Loop sobre os lados da nuca. Desaparar as correias para a cintura e deslizar a peça traísa de detrás da cabeça.	Air dry. Note: Do not machine-wash, tumble dry, iron, bleach or wash with fabric softener. Note: Avoid contact with salt water or chlorinated water. In case of contact, rinse with fresh water and air dry.	免責 Össurは、以下に対して責任を負いません。 • デバイスが本取扱説明書の指示に従って保守点検されしていない場合。	제조업체 및 관련 당국에 보고해야 합니다. 의료 전문가는 이 장치를 안전하게 사용하는 데 필요한 본 문서의 모든 내용을 환자에게 알려야 합니다. • 미온수 또는 뜨거운 물. • 최종 치료 시기. • 신체 검사/2차 수술 장소에. 주의: 본 보조기 사용을 포함한 경우 고정으로 인해 다음 사항이 유발될 수 있습니다. • 통증과 불편감이 늘어나거나 척추 움직임이 증가할 수 있음. • 삼상증(3상증) 또는 둔통 유발. 주의: 환자의 경우 장기이나 소재에 부착된 손상은 상습화될 수 있으므로 보조기 이외 또는 그에 따른 약화와 강화력의 변화를 예방하는 데 도움이 되는 비정상적인 반응이 나타나는 경우. • 정지되는 단일 환자에게 다른 사용이 가능합니다.
KÄYTÄMINEN Laita ja pakaus on hävitettävä paikallisen tai kansallisen ympäristönsästä riippuen.	HÄVITÄMINEN Laita ja pakaus on hävitettävä paikallisen tai kansallisen ympäristönsästä riippuen.	Huumaus: Älä pese pesukoneessa, älä rumpukuituun, silitä, valaiske tai käytä huuhuellatetta.	Aanbrengen in rugligging Zorg ervoor dat het juiste halsverkolomprotocoll wordt gevuld. • Schuif het achterstuk achter de nek van de patiënt en centrer dit. Let erop dat de pijl op het paneel naar boven wijst (afb. 5). Opmenging: Lang haar moet buiten het achterstuk worden gehouden. • Breng het voorstuk aan met de kin vastgezet in de uitgang en centrer het om een neutrale uitlijning te verkrijgen. Het voorstuk valt over de achterstuk. Hierdoor effectieve immobilisering en optimaal comfort voor de patiënt gewaarborgd zijn (afb. 6). De voorste pijl moet naar boven wijzen. • Zet de klittenbanden aan beide kanten vast. Trek de banden om en om aan totdat beide kanten even lang zijn (afb. 7). Een teveel aan klittenband mag eventueel worden afgesneden. • Laat een correa van ganchos en alça om de patiënt hechten. Secar a manta e sacar uma manta para proteger a cabeça. Käytässäsi täysin oikeaan kaulukseen ja ettei leuka valahannasta kaulukseen sisään.	Maak de banden los, verwijder het voorstuk en schuif het achterstuk achter de hoofd vandaan.	Coloção em decúbito Assegurar que o protocolo espinal correto é seguido. • Deslizar a peça traísa por trás do pescoço do paciente e centrar a mesma, respeitando as setas para cima no painel (Fig. 5).	Retenção do dispositivo Assegurar que o protocolo espinal correto é seguido. • Aplicar a faixa Hook and Loop sobre os lados da nuca. Desaparar as correias para a cintura e deslizar a peça traísa de detrás da cabeça.	Air dry. Note: Do not machine-wash, tumble dry, iron, bleach or wash with fabric softener. Note: Avoid contact with salt water or chlorinated water. In case of contact, rinse with fresh water and air dry.	免責 Össurは、以下に対して責任を負いません。 • デバイスが本取扱説明書の指示に従って保守点検されていない場合。	제조업체 및 관련 당국에 보고해야 합니다. 의료 전문가는 이 장치를 안전하게 사용하는 데 필요한 본 문서의 모든 내용을 환자에게 알려야 합니다. • 미온수 또는 뜨거운 물. • 최종 치료 시기. • 신체 검사/2차 수술 장소에. 주의: 본 보조기 사용을 포함한 경우 고정으로 인해 다음 사항이 유발될 수 있습니다. • 통증과 불편감이 늘어나거나 척추 움직임이 증가할 수 있음. • 삼상증(3상증) 또는 둔통 유발. 주의: 환자의 경우 장기이나 소재에 부착된 손상은 상습화될 수 있으므로 보조기 이외 또는 그에 따른 약화와 강화력의 변화를 예방하는 데 도움이 되는 비정상적인 반응이 나타나는 경우. • 정지되는 단일 환자에게 다른 사용이 가능합니다.	
KÄYTÖ Puhdistus ja hoito	KÄYTÖ Puhdistus ja hoito	Huumaus: Älä pese pesukoneessa, älä rumpukuituun, silitä, valaiske tai käytä huuhuellatetta.	Opmerking: Lang haar moet buiten het achterstuk worden gehouden. • Breng het voorstuk aan met de kin vastgezet in de uitgang en centrer het om een neutrale uitlijning te verkrijgen. Het voorstuk valt over de achterstuk. Hierdoor effectieve immobilisering en optimaal comfort voor de patiënt gewaarborgd zijn (afb. 6). De voorste pijl moet naar boven wijzen. • Zet de klittenbanden aan beide kanten vast. Trek de banden om en om aan totdat beide kanten even lang zijn (afb. 7). Een teveel aan klittenband mag eventueel worden afgesneden. • Laat een correa van ganchos en alça om de patiënt hechten. Secar a manta e sacar uma manta para proteger a cabeça. Käytässäsi täysin oikeaan kaulukseen ja ettei leuka valahannasta kaulukseen sisään.	Maak de banden los, verwijder het voorstuk en schuif het achterstuk achter de hoofd vandaan.	Coloção em decúbito Assegurar que o protocolo espinal correto é seguido. • Deslizar a peça traísa por trás do pescoço do paciente e centrar a mesma, respeitando as setas para cima no painel (Fig. 5).	Retenção do dispositivo Assegurar que o protocolo espinal correto é seguido. • Aplicar a faixa Hook and Loop sobre os lados da nuca. Desaparar as correias para a cintura e deslizar a peça traísa de detrás da cabeça.	Air dry. Note: Do not machine-wash, tumble dry, iron, bleach or wash with fabric softener. Note: Avoid contact with salt water or chlorinated water. In case of contact, rinse with fresh water and air dry.	免責 Össurは、以下に対して責任を負いません。 • デバイスが本取扱説明書の指示に従って保守点検されていない場合。	제조업체 및 관련 당국에 보고해야 합니다. 의료 전문가는 이 장치를 안전하게 사용하는 데 필요한 본 문서의 모든 내용을 환자에게 알려야 합니다. • 미온수 또는 뜨거운 물. • 최종 치료 시기. • 신체 검사/2차 수술 장소에. 주의: 본 보조기 사용을 포함한 경우 고정으로 인해 다음 사항이 유발될 수 있습니다. • 통증과 불편감이 늘어나거나 척추 움직임이 증가할 수 있음. • 삼상증(3상증) 또는 둔통 유발. 주의: 환자의 경우 장기이나 소재에 부착된 손상은 상습화될 수 있으므로 보조기 이외 또는 그에 따른 약화와 강화력의 변화를 예방하는 데 도움이 되는 비정상적인 반응이 나타나는 경우. • 정지되는 단일 환자에게 다른 사용이 가능합니다.	
KÄYTÄMINEN Laita ja pakaus on hävitettävä paikallisen tai kansallisen ympäristönsästä riippuen.	HÄVITÄMINEN Laita ja pakaus on hävitettävä paikallisen tai kansallisen ympäristönsästä riippuen.	Huumaus: Älä pese pesukoneessa, älä rumpukuituun, silitä, valaiske tai käytä huuhuellatetta.	Aanbrengen in rugligging Zorg ervoor dat het juiste halsverkolomprotocoll wordt gevuld. • Schuif het achterstuk achter de nek van de patiënt en centrer dit. Let erop dat de pijl op het paneel naar boven wijst (afb. 5). Opmenging: Lang haar moet buiten het achterstuk worden gehouden. • Breng het voorstuk aan met de kin vastgezet in de uitgang en centrer het om een neutrale uitlijning te verkrijgen. Het voorstuk valt over de achterstuk. Hierdoor effectieve immobilisering en optimaal comfort voor de patiënt gewaarborgd zijn (afb. 6). De voorste pijl moet naar boven wijzen. • Zet de klittenbanden aan beide kanten vast. Trek de banden om en om aan totdat beide kanten even lang zijn (afb. 7). Een teveel aan klittenband mag eventueel worden afgesneden. • Laat een correa van ganchos en alça om de patiënt hechten. Secar a manta e sacar uma manta para proteger a cabeça. Käytässäsi täysin oikeaan kaulukseen ja ettei leuka valahannasta kaulukseen sisään.	Maak de banden los, verwijder het voorstuk en schuif het achterstuk achter de hoofd vandaan.	Coloção em decúbito Assegurar que o protocolo espinal correto é seguido. • Deslizar a peça traísa por trás do pescoço do paciente e centrar a mesma, respeitando as setas para cima no painel (Fig. 5).	Retenção do dispositivo Assegurar que o protocolo espinal correto é seguido. • Aplicar a faixa Hook and Loop sobre os lados da nuca. Desaparar as correias para a cintura e deslizar a peça traísa de detrás da cabeça.	Air dry. Note: Do not machine-wash, tumble dry, iron, bleach or wash with fabric softener. Note: Avoid contact with salt water or chlorinated water. In case of contact, rinse with fresh water and air dry.	免責 Össurは、以下に対して責任を負いません。 • デバイスが本取扱説明書の指示に従って保守点検されていない場合。	제조업체 및 관련 당국에 보고해야 합니다. 의료 전문가는 이 장치를 안전하게 사용하는 데 필요한 본 문서의 모든 내용을 환자에게 알려야 합니다. • 미온수 또는 뜨거운 물. • 최종 치료 시기. • 신체 검사/2차 수술 장소에. 주의: 본 보조기 사용을 포함한 경우 고정으로 인해 다음 사항이 유발될 수 있습니다. • 통증과 불편감이 늘어나거나 척추 움직임이 증가할 수 있음. • 삼상증(3상증) 또는 둔통 유발. 주의: 환자의 경우 장기이나 소재에 부착된 손상은 상습화될 수 있으므로 보조기 이외 또는 그에 따른 약화와 강화력의 변화를 예방하는 데 도움이 되는 비정상적인 반응이 나타나는 경우. • 정지되는 단일 환자에게 다른 사용이 가능합니다.	
KÄYTÄMINEN Laita ja pakaus on hävitettävä paikallisen tai kansallisen ympäristönsästä riippuen.	HÄVITÄMINEN Laita ja pakaus on hävitettävä paikallisen tai kansallisen ympäristönsästä riippuen.	Huumaus: Älä pese pesukoneessa, älä rumpukuituun, silitä, valaiske tai käytä huuhuellatetta.	Aanbrengen in rugligging Zorg ervoor dat het juiste halsverkolomprotocoll wordt gevuld. • Schuif het achterstuk achter de nek van de patiënt en centrer dit. Let erop dat de pijl op het paneel naar boven wijst (afb. 5). Opmenging: Lang haar moet buiten het achterstuk worden gehouden. • Breng het voorstuk aan met de kin vastgezet in de uitgang en centrer het om een neutrale uitlijning te verkrijgen. Het voorstuk valt over de achterstuk. Hierdoor effectieve immobilisering en optimaal comfort voor de patiënt gewaarborgd zijn (afb. 6). De voorste pijl moet naar boven wijzen. • Zet de klittenbanden aan beide kanten vast. Trek de banden om en om aan totdat beide kanten even lang zijn (afb. 7). Een teveel aan klittenband mag eventueel worden afgesneden. • Laat een correa van ganchos en alça om de patiënt hechten. Secar a manta e sacar uma manta para proteger a cabeça. Käytässäsi täysin oikeaan kaulukseen ja ettei leuka valahannasta kaulukseen sisään.	Maak de banden los, verwijder het voorstuk en schuif het achterstuk achter de hoofd vandaan.	Coloção em decúbito Assegurar que o protocolo espinal correto é seguido. • Deslizar a peça traísa por trás do pescoço do paciente e centrar a mesma, respeitando as setas para cima no painel (Fig. 5).	Retenção do dispositivo Assegurar que o protocolo espinal correto é seguido. • Aplicar a faixa Hook and Loop sobre os lados da nuca. Desaparar as correias para a cintura e deslizar a peça traísa de detrás da cabeça.	Air dry. Note: Do not machine-wash, tumble dry, iron, bleach or wash with fabric softener. Note: Avoid contact with salt water or chlorinated water. In case of contact, rinse with fresh water and air dry.	免責 Össurは、以下に対して責任を負いません。 • デバイスが本取扱説明書の指示に従って保守点検されていない場合。	제조업체 및 관련 당국에 보고해야 합니다. 의료 전문가는 이 장치를 안전하게 사용하는 데 필요한 본 문서의 모든 내용을 환자에게 알려야 합니다. • 미온수 또는 뜨거운 물. • 최종 치료 시기. • 신체 검사/2차 수술 장소에. 주의: 본 보조기 사용을 포함한 경우 고정으로 인해 다음 사항이 유발될 수 있습니다. • 통증과 불편감이 늘어나거나 척추 움직임이 증가할 수 있음. • 삼상증(3상증) 또는 둔통 유발. 주의: 환자의 경우 장기이나 소재에 부착된 손상은 상습화될 수 있으므로 보조기 이외 또는 그에 따른 약화와 강화력의 변화를 예방하는 데 도움이 되는 비정상적인 반응이 나타나는 경우. • 정지되는 단일 환자에게 다른 사용이 가능합니다.	
KÄYTÄMINEN Laita ja pakaus on hävitettävä paikallisen tai kansallisen ympäristönsästä riippuen.										